

Zeitschrift: Berner Schulblatt
Herausgeber: Bernischer Lehrerverein
Band: 102 (1969)
Heft: 20

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abgeordnetenversammlung des Bernischen Lehrervereins

Mittwoch, 18. Juni 1969, vormittagspunkt 9 Uhr
(evtl. mit Fortsetzung am Nachmittag)
im Rathaus in Bern
Mittagessen im Casino, Burgerratssaal

Geschäfte

1. Eröffnungswort des Präsidenten der Abgeordnetenversammlung
2. Wahl der Stimmenzähler und Übersetzer
3. Protokoll der Abgeordnetenversammlung vom 12. Juni 1968 (siehe Berner Schulblatt Nr. 35 vom 30. August 1968)
4. Genehmigung der Geschäftsliste und Feststellung der Zahl der Stimmberchtigten
5. Jahresberichte
 - a. des Kantonalvorstandes
 - b. der Pädagogischen Kommissionen
 - c. der Redaktoren des Berner Schulblattes und der Schulpraxis
 - d. der Logierhauskommission
 - e. des Nyafarou-Komitees
 - f. der Informationsstelle für Weiterbildung
 - g. der Alterssiedlungskommission
6. Rechnung der Zentralkasse, des Hilfsfonds, der Stellvertretungskasse der Primarlehrerschaft, der Liegenschaft Brunngasse 16, des Logierhauses sowie der Alterssiedlung. Revisionsbericht.
7. Voranschlag für das Jahr 1969/70 und Festsetzung der Jahresbeiträge für die Zentral- und die Stellvertretungskasse. Vergabungen.
8. Wahlen:
 - a. Wahl eines neuen Vizepräsidenten der Abgeordnetenversammlung als Ersatz für Herrn René Lutz, Tavannes. Antrag der jurassischen Sektionen: Herr Lucien Bachmann, Biel.
 - b. eines Mitgliedes des Kantonalvorstandes, auf Grund der Revision von Art. 29 der Statuten. Vorschlag des Bern. Gymnasiallehrervereins: Herr Hans Kurth, Bern.
9. Ausbildung und Fortbildung der Lehrerschaft
10. Revision der Statuten
 - a. Französische Bezeichnung des BLV (Société des enseignants bernois)
 - b. Art. 1, Ergänzung betr. Sozialwerke
 - c. Art. 16, Verlängerung der Amtsdauer der Vorstände und Kommissionen

Organe de la Société des enseignants bernois
102 année, Berne, 16 mai 1969

Assemblée des délégués de la Société des instituteurs bernois

Mercredi 18 juin 1969, à 9 heures précises
(éventuellement séance de relevée l'après-midi)
à l'Hôtel du Gouvernement, Berne
Diner au Casino, Salle du Conseil des bourgeois

Ordre du jour

1. Allocution du président de l'Assemblée des délégués
2. Nomination des scrutateurs et des traducteurs
3. Procès-verbal de l'Assemblée des délégués du 12 juin 1968 (voir «Ecole bernoise», numéros 38 et 39 des 20 et 27 septembre 1968)
4. Approbation de la liste des tractanda et appel
5. Rapports annuels:
 - a. du Comité cantonal
 - b. des commissions pédagogiques
 - c. des rédacteurs de l'«Ecole bernoise» et de la «Schulpraxis»
 - d. de la commission du home d'étudiants
 - e. du comité pour Nyafarou
 - f. de la centrale d'information pour le perfectionnement professionnel
 - g. de la commission des logements pour retraités
6. Comptes de la Caisse centrale, du Fonds de secours, de la Caisse de remplacement du corps enseignant primaire, de l'immeuble Brunngasse 16, du home d'étudiants, ainsi que des logements pour retraités. Rapport des vérificateurs.
7. Budget pour l'année 1969/70 et fixation des cotisations à la Caisse centrale et à la Caisse de remplacement. Dons.
8. Elections:
 - a. d'un nouveau vice-président de l'Assemblée des délégués, en remplacement de M. René Lutz, Tavannes. Proposition des sections jurassiennes: M. Lucien Bachmann, Bienn.
 - b. d'un membre du Comité cantonal, par suite de la revision des statuts SIB, art 29. Proposition de la Société des professeurs de gymnase: M. Hans Kurth, Berne.
9. Formation de base et formation continue du corps enseignant
10. Revision des statuts
 - a. Dénomination française de la Société (Société des enseignants bernois)
 - b. art. 1, adjonction concernant les institutions sociales

- 11. Revision von Reglementen
 - a. Geschäftsreglement, § 21 (Entschädigungen)
 - b. Stellvertretungskasse, § 14 (Niederkunft)
 - 12. Arbeitsprogramm. Berichterstatter: Die Präsidenten der Pädagogischen Kommissionen
 - 13. Verschiedenes und Unvorhergesehenes.
- Die Versammlung ist für die Mitglieder des BLV öffentlich.
- Der Präsident der Abgeordnetenversammlung des BLV: *Fritz Gerber*
- c. art. 16, prolongation du mandat des comités et commissions
- 11. Revision de règlement
 - a. Règlement n° 1, § 21 (indemnités)
 - b. Caisse de remplacement, § 13^{bis} (accouchements)
 - 12. Programme d'activité. Rapporteurs: les présidents des commissions pédagogiques
 - 13. Divers et imprévus
- L'assemblée est publique pour les membres de la Société.
- Le président de l'Assemblée des délégués de la SIB: *Fritz Gerber*

Revision der Statuten BLV

Anträge des Kantonavorstandes zuhanden der Abgeordnetenversammlung vom 18. Juni 1969

A. Vorstände und Kommissionen

Im Einverständnis mit den Sektionspräsidenten, denen die Frage an Konferenzen unterbreitet worden ist, schlägt der Kantonavorstand vor, *die normale Amtsdauer für die Vorstände und Kommissionen des BLV auf 6 Jahre festzulegen* und eine Drittelerneuerung alle 2 Jahre vorzusehen.

Vorteile: Bessere Kontinuität in der Amtsführung, da jedes Komitee immer eine Mehrheit von Mitgliedern aufweisen wird, die ihm seit mindestens 2 Jahren angehören und somit auf dem laufenden sind; die Präsidenten werden 4 bis 6 Jahre im Amte bleiben können. Heute ist der Wechsel zu rasch, und trotz Art. 16 Abs. 2 amten die meisten Präsidenten nur 2 Jahre.

Nach einer Verlängerung der Mandate wird es um so wichtiger sein, dass die Mitglieder eines Vorstandes die Verbindung mit den verschiedenen Gegenden oder andern natürlichen Unterteilungen des Sektionsgebietes, wie Gemeinden oder Quartieren, aufrechterhalten. Das wegen seiner Bequemlichkeit oft angewendete System des Vorortes darf also nicht länger die Mehrheit des Vorstandes betreffen. Im Zeitalter des Autos und des Telefons genügt es, wenn der Präsident einen bis zwei direkte Mitarbeiter (Vizepräsidenten, korrespondierenden Sekretär) in der Nähe hat.

Was die «Vertretung der Geschlechter und der Schulstufen entsprechend ihrer zahlenmässigen Bedeutung» betrifft (Art. 22), so geht diese Formulierung auf eine Zeit zurück, als der Verein zur Hauptsache nur zwei Kategorien kannte: Primar- und Sekundarstufe. Der vorgeschlagene Wortlaut ist geschmeidiger und gestattet wenigstens im Wechsel weniger zahlreichen Kategorien, wie den Haushaltungs- und Arbeitslehrerinnen, den Lehrern an Gymnasien, Seminarien oder Berufsschulen usw. einen Sitz einzuräumen.

Die Wortlalte:

Art. 16 (Bisheriger Wortlaut): Die Mitglieder der Vorstände und der Kommissionen werden, sofern nichts anderes bestimmt ist, auf die Dauer von 4 Jahren gewählt. Alle zwei Jahre scheidet die Hälfte der Mitglieder aus.

Die Sektionspräsidenten und die Präsidenten der pädagogischen Kommissionen sind auf weitere zwei Jahre wählbar; die andern Präsidenten und Mitglieder sind für die nächste Amtsdauer nicht wiederwählbar. Für die Spezialkommissionen entscheidet der Kantonavorstand.

Revision des statuts SEB

Propositions du Comité cantonal à l'Assemblée des délégués du 18 juin 1969

A. Comités et commissions

En accord avec les présidents de section, auxquels la question a été soumise en conférence, le Comité cantonal propose de fixer à 6 ans la durée normale des fonctions au sein de la SEB, avec renouvellement d'un tiers des comités tous les 2 ans.

Avantages: meilleure continuité, puisque chaque comité comprendra toujours une majorité de membres déjà au courant des affaires pour lui avoir appartenu pendant au moins 2 ans déjà; les présidents pourront rester en charge 4 à 6 ans. Le rythme actuel est trop rapide; malgré l'art. 16, al. 2, la plupart des présidents démissionnent au bout de 2 ans déjà.

La durée des mandats étant prolongée, il devient d'autant plus important que les membres du comité assurent la liaison avec les diverses régions ou autres subdivisions naturelles (communes, quartiers). Le système du Vorort (solution de facilité!) ne saurait donc plus s'appliquer à la majorité du comité. A l'ère de l'automobile et du téléphone il suffit que le président ait à proximité 1 à 2 collaborateurs directs (vice-président, secrétaire à la correspondance).

Quant à la «répartition proportionnelle des 2 sexes et des degrés scolaires» (art. 22) elle remonte à une époque où notre société ne comprenait guère que 2 catégories: instituteurs et maîtres secondaires. La formule proposée est plus souple et permet de réservé un siège, au moins à tour de rôle, à des catégories moins nombreuses telles que les maîtresses ménagères et d'ouvrage, les maîtres aux gymnases, aux écoles normales ou professionnelles, etc.

Les textes:

Art. 16 (texte actuel): Les membres des comités et des commissions sont nommés pour une durée de quatre ans, sous réserve de dispositions contraires. La moitié des membres est remplacée tous les deux ans.

Les présidents de section et les présidents des commissions pédagogiques sont rééligibles pour une seconde période de deux ans; les autres présidents et les membres ne sont pas rééligibles pour la période suivante. Le Comité cantonal est compétent pour fixer la durée des mandats des commissions spéciales.

Art. 16 (texte nouveau): *Les membres des comités et des commissions sont nommés pour une durée de 6 ans, sous réserve de dispositions contraires. Le tiers des membres est remplacé tous les 2 ans.*

Art. 16 (neu): *Die Mitglieder der Vorstände und der Kommissionen werden, sofern nichts anderes bestimmt ist, auf die Dauer von 6 Jahren gewählt. Alle zwei Jahre scheidet ein Drittel der Mitglieder aus.*

Die Mitglieder sind für die nächste Amts dauer nicht wiederwählbar. Für die Spezialkommissionen setzt der Kantonalvorstand die Amts dauer fest.

Art. 22, letzter Absatz (bisher): In den Sektionsvorständen sollen die Geschlechter und die Schulstufen ihrer zahlenmässigen Bedeutung entsprechend vertreten sein.

Art. 22, letzter Absatz (neu): *In den Sektionsvorständen sollen die Geschlechter, die Mitgliederkategorien und die Gegen den angemessen vertreten sein. Das Vorortssystem darf höchstens für das Büro des Vorstandes (2 bis 3 Personen) angewendet werden.*

B. Soziale Institutionen (Vorschlag der Sektion Bern-Stadt)

Aus Rücksicht auf die Bedenken, die einige Kollegen in Bezug auf die statutarische Grundlage unserer Sozialeinrichtungen (Studentenheim, Alterswohnungen) geäussert hatten, schlägt die Sektion Bern-Stadt vor, Art. 1 der Statuten zu ergänzen. Der Kantonalvorstand ist nach wie vor der Auffassung, diese Ergänzung dränge sich nicht auf und der allgemeine Auftrag, den die Statuten den Organen des Vereins überbinde, decke jede vernünftige Initiative, die unserem Stand oder einer Gruppe von Mitgliedern nützlich sein könnte. Immerhin widersetzt sich der Vorstand dem Vorschlag nicht, da er nur das ausdrücklich festhält, was der Kantonalvorstand und die Delegiertenversammlung, gestützt auf die positive Beurteilung durch unsere Rechtsberater, aus dem allgemeinen Sinn des Zweckartikels bereits abgeleitet hatten. Wir wählen einen etwas allgemeineren Wortlaut, damit Dienstleistungen zu Gunsten von Witwen oder Waisen unserer Mitglieder nicht etwa ausgeschlossen werden.

Art. 1 lit m (neu): *Er errichtet und unterhält Sozialwerke zu Gunsten seiner Mitglieder (zukünftige und gewesene Mitglieder inbegriffen) und ihrer Angehörigen.*

C. Französische Bezeichnung für den BLV

1968 haben die jurassischen Präsidenten anlässlich einer Präsidentenkonferenz ohne Gegenstimme einen spontan aus der Mitte der Versammlung entstandenen Vorschlag angenommen, wonach der BLV Société des *enseignants* bernois heissen soll. Der Ausdruck *enseignant* ist international gebräuchlich geworden als allgemeine Bezeichnung für Lehrer jeder Kategorie. Der 1892 gegründete Lehrerverein war nur kurze Zeit ein Zusammenschluss von Primarlehrern und -lehrerinnen (was die genaue Übersetzung von instituteurs und institutrices ist). Sehr bald hat er auch die Lehrer der Sekundarstufe, sodann die der oberen Stufe umfasst. Heute ist der Kanton Bern der einzige unter den grossen Kantonen, in dem der öffentliche Lehrkörper (ausser dem der Hochschule und der Techniken) praktisch zu 100% in ein und demselben Verein organisiert ist.

Es ist daher folgerichtig, in unsren Statuten den Ausdruck *instituteur* durch den allgemeineren Ausdruck *enseignant* zu ersetzen. Dies wird nach und nach bei den Neudrucken von Statuten und andern Drucksachen zu berücksichtigen sein. (Im Deutschen hat der Ausdruck Lehrer immer eine sehr weite Bedeutung gehabt; es besteht kein Anlass, hierin etwas zu ändern. Die Abänderung betrifft somit nur den französischen Text der Statuten und Reglemente).

Les membres des comités et des commissions ne sont pas rééligibles pour la période suivante.

Le Comité cantonal fixe la durée des mandats des commissions spéciales.

Art. 22, al. 3 (texte actuel): Les deux sexes et les degrés scolaires seront représentés au sein des comités de section proportionnellement à leur effectif.

Art. 22 (texte nouveau): *Les deux sexes, les catégories de membres et les régions seront représentés équitablement au sein des comités de section.*

Le système du Vorort ne peut s'appliquer qu'au bureau du comité (2 à 3 personnes).

B. Institutions sociales (proposition de la section de Berne-Ville)

La section de Berne-Ville, tenant compte des scrupules de quelques collègues quant à la base statutaire de nos institutions sociales (home d'étudiants, maison locative pour retraités), propose de compléter l'art. 1 des statuts. Le Comité cantonal est toujours d'avis que cette adjonction n'est pas indispensable et que la mission générale que les statuts confient aux organes de la société comprend toute activité raisonnable susceptible d'être utile à notre corporation ou à un groupe de membres. Toutefois, comme la proposition de Berne-Ville ne fait qu'expliquer ce que, sur préavis favorable de nos conseillers juridiques, le Comité cantonal et l'Assemblée des délégués avaient déjà déduit du sens général de l'art. 1 des statuts, le Comité ne s'oppose pas à cette adjonction. Il la formule d'une manière assez générale pour qu'elle ne fasse pas obstacle, par exemple, à des services institués en faveur de veuves ou d'orphelins de nos membres.

Art. 1, lit. m (nouveau): *(Elle cherche à atteindre ce but...) m) par l'institution et l'administration d'œuvres sociales en faveur de ses membres (y compris les futurs et les anciens membres) et de leurs proches.*

C. Dénomination française de notre société

La conférence des présidents jurassiens de 1968 a accepté sans opposition une proposition émise spontanément par un participant d'appeler notre société «Société des *enseignants* bernois». Le terme *d'enseignant* est devenu courant, dans l'usage international, comme désignation générale applicable à toutes les catégories de notre profession. Notre société, fondée en 1892, n'a été une association d'instituteurs et institutrices (soit de maîtres et maitresses du degré primaire) que tout au début de son histoire; très rapidement, elle a englobé également les maîtres du degré secondaire, puis du degré supérieur. Aujourd'hui, le canton de Berne est le seul d'entre les grands cantons dont le corps *enseignant* public (sauf celui de l'Université et des Technicums) soit organisé pratiquement à 100% dans une seule et même association. Il est donc logique de remplacer dans nos statuts le terme *d'instituteur* par celui, plus général, *d'enseignant*. Au fur et à mesure des réimpressions, la correction se fera dans les statuts, les en-tête de lettre, etc. (En allemand, le terme de Lehrer a toujours eu une acception très générale; il n'y a pas lieu de le remplacer. La modification ne porte donc que sur le texte français des statuts et règlements.)

Décision:

- 1) *Le nom français de la Société des instituteurs bernois est remplacé par celui de Société des enseignants bernois (SEB).*

Beschluss:

1. Der französische Name des Lehrervereins lautet in Zukunft *Société des enseignants bernois (SEB)*.
2. Die Vorräte an alten Statuten und anderen Drucksachen werden aufgebraucht.

D. Entschädigung an die Leiter des Vereins

Die Arbeitslast des Leitenden Ausschusses und des Kantonalpräsidenten hat in den letzten Jahren fühlbar zugenommen. Im Schulwesen ist alles in Bewegung geraten, was die Leitung des Vereins zwingt, jahrein jahraus fast wöchentlich eine meist über 5 Stunden lange Sitzung abzuhalten. Dank ausgiebigem Gebrauch der technischen Hilfsmittel und einer sehr strengen Sitzungsdisziplin, der sich der Vorstand mit Langmut unterzieht, war es möglich, die Sitzungen des Kantonalvorstandes nicht zu vermehren. Umso gewissenhafter müssen dessen Präsident und der Leitende Ausschuss vor, während und nach den Sitzungen die Traktanden bearbeiten. Verständlicherweise fällt es meistens denselben Kollegen zu, allein oder als Mitglieder einer Abordnung den BLV bei Besprechungen und Sitzungen zu vertreten. Dasselbe gilt, wenigstens zum Teil, für die Kommissionspräsidenten.

Die physische und geistige Belastung, die für die leitenden Personen damit verbunden ist, geht über das hinaus, was unsere Mitglieder von den Kollegen erwarten dürfen, die sich freiwillig an der Spitze des Vereins ablösen. Man kann von einem Lehrer erwarten, dass er während einiger Jahre einen halben Tag im Monat den Standesfragen widmet; es ist aber nicht zumutbar, ein wesentlich darüber hinausgehendes Opfer an Zeit und Nervenkraft als selbstverständlich zu verlangen, ohne es etwas besser zu entschädigen, als wir es bis anhin haben tun können.

Art. 44 der Statuten sieht nur Entschädigungen für Reise- und Verpflegungskosten vor, sowie Sitzungsgelder; deshalb verzichten wir darauf, das Beispiel zahlreicher Verbände zu befolgen, die ihren Leitern feste Jahresentschädigungen ausrichten. Wir glauben, die nachfolgende Ergänzung zu § 21 des Geschäftsreglements könnte den obigen Erwägungen in angemessenem Ausmass Rechnung tragen.

Ein anderes Problem entsteht aus dem Zeitverlust, den diejenigen Kollegen erleiden, die weit weg vom Versammlungsort wohnen oder denen keine guten Bahnverbindungen zur Verfügung stehen. Wohl oder übel sind sie häufig gezwungen, den eigenen Wagen zu benützen. Seit einigen Jahren hat der Kantonalvorstand in solchen Fällen im Rahmen des Voranschlages eine sehr bescheidene Entschädigung von 20 Rp. je Kilometer ausgerichtet. Der Zeitpunkt scheint uns gekommen, diese Entschädigung im Geschäftsreglement ausdrücklich vorzusehen. Der Kantonalvorstand wird am besten in der Lage sein, zu bestimmen, in welchen Fällen die Anwendung dieser Bestimmung im Interesse des BLV liegen wird. Er wird sich dabei an den Vorschriften des Kantons über den Gebrauch eines privaten Wagens durch die Beamten orientieren.

Der vorgeschlagene Text:

Reglement Nr. 1 § 21 (neu) (in der Zuständigkeit der AV)

Abs. 4: *Sitzungen des Leitenden Ausschusses, die mehr als 3 Stunden dauern, geben Anrecht auf ein doppeltes Sitzungsgeld.*
Abs. 5: *Die Präsidenten der Vorstände und Kommissionen beziehen für jede einfache oder doppelte Sitzung ein zusätzliches Sitzungsgeld.*

- 2) *Les anciens statuts et autres imprimés seront utilisés jusqu'à épuisement des stocks.*

D. Rémunération des dirigeants de la Société

Les charges qui incombent au Comité directeur et au président du Comité cantonal ont sensiblement augmenté au cours des dernières années. Tout est en mouvement dans le domaine scolaire, ce qui oblige les dirigeants à tenir une séance (souvent longue de 5 heures) presque chaque semaine tout au long de l'année. Grâce aux moyens d'information que la technique met à notre disposition, et grâce aussi à la discipline de séance très sévère à laquelle le Comité se soumet, il a été possible de ne pas augmenter le nombre des séances du Comité cantonal. Cela exige une étude d'autant plus conscientieuse des matières par le Comité directeur et le président du Comité cantonal, avant, pendant et après les séances. Tout naturellement, c'est aux mêmes collègues qu'incombe le plus souvent la tâche de représenter, seuls ou comme membres de délégations, la SEB lors de pourparlers ou de conférences de toute sorte. Ceci vaut aussi, en partie du moins, pour les présidents des commissions. La charge physique et morale qui en résulte dépasse, pour ces dirigeants, ce que nos membres sont en droit d'attendre des collègues qui se relaient bénévolement à la tête de la Société. On peut demander à un enseignant de vouer une demi-journée par mois aux affaires corporatives, pendant quelques années; mais il ne serait pas équitable d'accepter comme naturel un sacrifice en temps et en énergie nettement plus important sans le rétribuer un peu mieux que nous ne l'avons pu faire jusqu'ici. L'article 44 des statuts ne prévoyant que des indemnités pour frais de voyage et d'entretien et des jetons de présence, nous renonçons à imiter les nombreuses associations qui allouent une indemnité annuelle fixe à leurs dirigeants. Nous sommes d'avis que l'adjonction suivante au paragraphe 21 du règlement d'application des statuts tiendrait compte, dans une mesure équitable, des considérations ci-dessus.

Un autre problème consiste en la perte de temps que subissent des collègues qui habitent loin du lieu de réunion ou qui ne disposent pas de communications ferroviaires favorables. Souvent, ils sont obligés, par la force des choses, de venir en voiture. Le Comité cantonal a attribué à ces collègues, depuis quelques années, une indemnité très modeste (20 ct. par kilomètre) dans le cadre du budget. Le moment nous paraît venu de prévoir expressément cette indemnité dans le règlement n° 1. Le Comité sera le mieux à même de décider dans quels cas l'intérêt de la Société exige l'application de cette clause. Il prendra exemple sur les règlements relatifs à l'emploi d'une voiture privée par les fonctionnaires de l'Etat.

Le texte proposé:

Règlement n° 1 § 21

Al. 4: *Les séances du Comité directeur qui durent plus de 3 heures donnent droit à un double jeton de présence.*

Al. 5: *Les présidents des comités et commissions touchent un jeton de présence supplémentaire pour chaque séance, qu'elle soit, simple ou double.*

Al. 6: *Le Comité cantonal peut accorder, en analogie aux règlements cantonaux, une indemnité kilométrique aux membres qui doivent utiliser leur voiture au service de la société. Ces membres sont tenus, cas échéant, de prendre en charge d'autres collègues, sans rémunération supplémentaire.*

Abs. 6: In Anlehnung an die kantonalen Reglemente kann der Kantonalvorstand den Mitgliedern, die ihren Wagen im Dienste des BLV benützen müssen, eine Kilometer-Entschädigung ausrichten. Gegebenenfalls sind diese Mitglieder gehalten, andere Kollegen ohne zusätzliche Entschädigung mitzuführen.

E. Stellvertretungen bei Niederkunft

Vor 8 Jahren beklagten sich Lehrerinnen aus Biel darüber, dass nicht selten Kolleginnen eine Stellvertretung wegen Niederkunft wesentlich über die 7 vorgeschriebenen Wochen hinaus verlängerten. Aus zwei Gründen wurde dies als Missbrauch empfunden. Einmal gingen die Patientinnen mit ärztlicher Erlaubnis aus und machten gar keinen kranken Eindruck; dann traten sie auf Ende des Geburtssemesters aus dem Schuldienst und leisteten somit keine Beiträge mehr an die Stellvertretungskasse. Dies traf die kleinste Risikogruppe in dieser Kasse besonders schwer.

Um diesem Missverhältnis abzuheften, beschloss die Abgeordnetenversammlung am 24. November 1962 das Reglement über die Stellvertretungskasse um einen § 14 zu ergänzen. Dieser lautet:

§ 14 (bisher)

Die Kasse schuldet ihren Anteil an den Kosten der ersten Stellvertretung wegen Schwangerschaft und Niederkunft erst, wenn die Lehrerin 10 volle Semester der Kasse angehört hat.

Tritt die Lehrerin vorher aus der Kasse, so erhält sie für die erste Niederkunft je volles Mitgliedschaftssemester 10% des gesetzlichen Anteils an den Stellvertretungskosten.

Der gesetzliche Anteil an den Kosten weiterer Stellvertretungen wegen Niederkunft werden von der Kasse voll übernommen, wenn die Lehrerin während mehr als 20 Semestern Mitglied der Stellvertretungskasse gewesen ist.

Jede Stellvertretung wegen Krankheit oder Unfall während 90 Tagen nach der Niederkunft fällt unter die Bestimmungen dieses Paragraphen, es sei denn, die Lehrerin weise nach, dass die Stellvertretung in keinem Zusammenhang mit der Niederkunft steht. Der Kantonalvorstand holt in der Regel das Urteil eines Facharztes ein.

*

Eine Überprüfung der *seither behandelten Fälle* ergab auf 31. 3. 1969 folgendes Bild:

	Fälle Cas	Franken Francs	
a. Bis 31. 3. 1969 gemeldete Stellvertretungen wegen Niederkunft	300	122 977.-	Nombre des remplacements pour accouchement enregistrés jusqu'au 31. 3. 1969
b. Am 31. 3. 1969 noch hängig	31	15 353.90	Encore en suspens le 31. 3. 1969
c. Erfolgte Auszahlungen (ganz oder reduziert)	251	94 965.75	Remboursements effectués (intégralement ou partiellement)
d. Rückbehalte (ganz oder teilweise) in 6 ^{1/3} Jahren	59	12 657.35	Retenues (totales ou partielles) en 6 ^{1/3} ans
e. Jährliche Einsparung brutto (inkl. Anteil an b)		~ 2 500.-	Economie annuelle brute (part de b comprise)
f. Zusätzliche Verwaltungskosten		~ 1000-1200.-	Frais supplémentaires d'administration
g. Jährliche Einsparung netto (e-f) für 1974 Lehrerinnen (WS 68/69)		~ 1 400.-	Economie annuelle nette (e-f) pour 1974 maîtresses (hiver 68/69)
h. Einsparung je Kopf			Economie par tête
Gesamthaft BLV		-70	Moyenne SEB
Bern		-35	Berne
Biel		1.80	Bienne

E. Remplacements pour accouchements

Il y a 8 ans, les institutrices de Bienne se sont plaintes qu'assez souvent des collègues prolongeaient sensiblement le congé de 7 semaines qui est prescrit en cas d'accouchement. L'impression d'abus avait deux causes: Avec permission du médecin, les jeunes mères sortaient et ne semblaient aucunement malades; d'autre part, elles démissionnaient à la fin du semestre et ne versaient plus de contributions à la caisse de remplacement. Ces absences prolongées grevaient tout spécialement les compagnes du petit groupe d'assurées.

Afin de corriger cette disproportion, l'assemblée des délégués du 24 novembre 1962 a introduit dans le règlement un nouveau § 13^{bis}, de la teneur suivante:
§ 13^{bis} (actuel)

La caisse ne doit sa part des frais du premier remplacement dû à la grossesse et à l'accouchement que quand la maîtresse aura été membre de la caisse pendant 10 semestres entiers.

Si la maîtresse quitte la caisse plus tôt, elle a droit à 10% de la part légale des frais de remplacement pour chaque semestre entier de sociétariat pour le premier accouchement.

La part légale des frais d'autres remplacements dus à un accouchement sera remboursée en entier par la caisse quand la maîtresse aura été membre de la caisse pendant plus de 20 semestres.

Un remplacement intervenant pendant les premiers 90 jours qui suivent un accouchement, qu'il soit dû à la maladie ou à un accident, tombe sous les dispositions de ce paragraphe, à moins que la maîtresse ne prouve qu'il n'y a aucun lien de cause à effet entre l'accouchement et le remplacement. En règle générale, le Comité cantonal demandera l'avis d'un médecin spécialisé.

*

Son *application pratique* a eu les conséquences suivantes jusqu'au 31 mars 1969.

De ces chiffres, le Comité directeur tire les *conclusions* que voici:

Daraus zog der LA folgende *Konsequenz*: Die zusätzlichen Verwaltungsspesen zehren ungefähr die Hälfte der dank § 14 erzielten Einsparungen auf; die einzelne Versicherte wird jährlich um weniger als 1 Fr. entlastet. Die ganze Mühe lohnt sich nicht.

Am 24. April letzthin haben sich die Lehrerinnen von Biel-Stadt dieser Ansicht des Leitenden Ausschusses angeschlossen. *Der Kantonalvorstand beantragt deshalb, mit sofortiger Wirkung den § 14 des Reglementes Nr. 6 aufzuheben und alle seit dem 1. April 1969, d. h. seit Beginn des neuen Rechnungsjahres eingelangten Stellvertretungsrechnungen ganz auf Kosten der Stellvertretungskasse zu übernehmen.*

Der Zentralsekretär: *Marcel Rychner*

Abgeordneten- und Hauptversammlung des Bernischer Mittellehrervereins

Mittwoch, 4. Juni 1969, 10 Uhr im Restaurant Innere Enge, Bern

10.15 Eröffnung der Abgeordnetenversammlung

Traktanden

1. Protokoll der Abgeordnetenversammlung vom 29. Mai 68 (siehe Berner Schulblatt Nr. 19 vom 9. Mai 1969)
2. Jahresbericht des Präsidenten
3. Ablage der Jahresrechnung 1968/69
4. Voranschlag und Festsetzung des Jahresbeitrages
5. Orientierung über aktuelle Fragen der Erziehungsdirektion: Reorganisation, Rekantonalisierung der Gymnasien
(Es spricht Herr Keller, Erster Sekretär.)
6. Tätigkeitsprogramm
7. Fragen und Anregungen

12.15 Gemeinsames Mittagessen

14.15 Eröffnung der Hauptversammlung

Kurzbericht des Präsidenten und Aussprache über die Tätigkeit des KV des Bernischen Mittellehrervereins 1968/69/70.

Kurzvortrag von Dr. Walter Vogel, Dielstorf, Präsident der Schweizerischen Gemeinschaft für Schulkoordination.

Anschliessend Podiumsgespräch über Koordinationsfragen der Oberstufe, unter besonderer Berücksichtigung der Sekundarschule.

Wir laden alle unsere Kolleginnen und Kollegen herzlich ein, an der Hauptversammlung teilzunehmen.

Langenthal und Münsingen, den 4. Mai 1969

Für den Kantonalvorstand

R. Liechti, Präsident

K. Vögeli, Sekretär

Les frais supplémentaires d'administration mangent la moitié environ de l'économie due aux restrictions du § 13^{bis}; l'économie nette représente moins d'un franc par année et par assurée. Le jeu n'en vaut pas la chandelle. Les institutrices de Bienne-Ville se sont ralliées, le 24 avril dernier, à l'avis du Comité directeur. *Le Comité cantonal propose donc de supprimer, avec effet immédiat, le § 13^{bis} du Règlement n° 6 et de prendre à la charge de la caisse de remplacement toutes les factures reçues depuis le 1^{er} avril 1969, début de la nouvelle période comptable.*

Le secrétaire central: *Marcel Rychner*

Société bernoise des maîtres aux écoles moyennes (SBMEM)

Assemblée des délégués et Assemblée générale

Elles se dérouleront le mercredi 4 juin 1969, dès 10 h., au Restaurant Enge, à Berne.

10.15 Début de l'Assemblée des délégués

Ordre du jour

1. Compte rendu du 29 mai 1968 (consulter «L'Ecole bernoise» N° 19 du 9 mai 1969)
2. Rapport annuel du président
3. Comptes 1968/69
4. Budget et fixation des cotisations
5. Exposé sur les problèmes qui intéressent actuellement la DIP (réorganisation, adaptation des gymnases au régime cantonal)
(M. Keller, premier secrétaire, s'exprimera à ce propos)
6. Programme d'activité
7. Discussion et propositions

12.15 Repas en commun

14.15 Assemblée générale

Bref rapport du président: propos sur l'activité du comité cantonal pour les années 1968 à 1970.

Bref exposé de M. Walter Vogel, de Dielsdorf, président de la communauté suisse pour une coordination scolaire. Puis discussion sur les contacts actuels entre les écoles secondaires et les gymnases.

Nous invitons cordialement chaque collègue à participer à l'assemblée générale.

Langenthal, Münsingen, le 4 mai 1969

Pour le Comité cantonal

R. Liechti, président

K. Vögeli, secrétaire

Umfrage über die Fortbildung

Das Thema «Fortbildung» ist zu einem wichtigen und gewichtigen Diskussionsstoff geworden. Wir haben in letzter Zeit immer wieder im Schulblatt orientiert über vereinsinterne Entscheide, über unsere Besprechungen mit Behörden, über ausserkantonale Situationen in dieser Sache.

Heute rufen wir die Mitglieder aller Stufen auf, ihr Meinungen, Vorschläge und Anregungen zu äussern! Die Antworten auf diese Umfrage werden uns Hilfe sein bei grundsätzlichen Beschlüssen und für das weitere Planen. Wir bitten, die Ausführungen zu den einzelnen Fragen nicht zu allgemein zu halten, z.B. 1.1: welches psychologisch-pädagogische Teilgebiet? (Orientierung über päd. Strömungen der Gegenwart / päd. Grundprobleme heute / Probleme zwischenmenschlicher Beziehungen / Psychohygiene des Lehrers / Heilpädagogik / u.s.f.).

Wir danken für alle Antworten - auch die Beantwortung nur einer einzelnen Frage dient uns! - für Begründungen und für jede zusätzliche Aeusserung zum Thema Fortbildung.

Einsendungen bitte bis 7. Juni an die Informationsstelle: Heinrich Riesen, Zelg, 3137 Gurzelen.

Für die Informationsstelle: *H. Riesen*
Für den Kantonalvorstand
Der Präsident: *Fritz Zumbrunn*
Der Zentralsekretär: *Marcel Rychner*

Fragen

1. In welchen Problemkreisen der Berufserfordernisse erachten Sie ein vermehrtes Angebot von Fortbildungsanlässen als wünschenswert?
 - 1.1 psychologisch-pädagogisch (s. auch Einleitung!)
 - 1.2 fachlich-wissenschaftlich
 - 1.3 methodisch-didaktisch
 - 1.4 musisch und handwerklich
 - 1.5 Teilaufgaben der Schule (Film- und Fernseherziehung, Berufsorientierung, sexuelle Aufklärung)
 - 1.6 technische Hilfsmittel: Auswahl, Bedienung, Verwendung
 - 1.7 kulturelle, soziologische, politische, wirtschaftliche Probleme der Gegenwart (regional, schweizerisch, weltweit)
 - 1.8 anderes (z.B. mangels Teilnehmer bisher nicht zustandegekommene Kurse)
2. Welche Fortbildungsbedürfnisse sind - nach Ihrer momentanen oder rückschauenden Erfahrung - abhängig von Alter und/oder Distanz zur Patentierung?
 - 2.1 erste fünf bis zehn Amtsjahre
 - 2.2 ungefähr 30. bis 50. Altersjahr
 - 2.3 die ältere Lehrkraft
3. Welche Möglichkeiten sehen Sie, die Fortbildungsveranstaltungen attraktiver zu gestalten?
4. Welche zeitliche Ansetzung von Fortbildungsveranstaltungen wäre aus Ihrer Sicht günstig? ev. für welche Themen und Fortbildungsbereiche? (auch negative Beurteilungen sind erwünscht!)
 - 4.1 Anlässe nachmittags, spätnachmittags, abends

- 4.2 Kurse gestaffelt über längere Zeit, Wochenendkurse, Wochenkurse
- 4.3 günstige Kursmonate bzw. Kurs-Ferien
5. Welche Wünsche hätten Sie allenfalls an einen noch auszubauenden Informationsdienst für Fort- und Weiterbildung?

Die Lehrerschaft des Oberemmentals nimmt Stellung zu Schulfragen

Im Singsaal des Sekundarschulhauses Langnau versammelten sich eine grosse Anzahl aktiver Lehrkräfte, um zu brennenden Schulfragen Stellung zu nehmen. In Form eines Podiumsgesprächs mit anschliessender freier Aussprache besprach man im Sinne einer Aufwertung der Volksschule Fragen der jugendpsychologischen Methoden, der Verbesserung der Arbeitstechnik, des vermehrten Kontakts unter der Lehrerschaft und zu den Eltern sowie der Weiterbildung. Gründlich wurden behandelt: Fächeraustausch, Promotionsfragen und Förderung begabter Schüler. Die zum Politikum gewordenen Fragen der Koordinierung von Schulzeit, Schuljahresanfang, Lehrmittel und Schultypen konnten nur noch kurz gestreift werden. Die versammelten Lehrkräfte beschlossen aber einstimmig, mit der Aussprache dieser und anderer Schulprobleme an weiteren Tagungen fortzufahren.

F. Anliker

Veteranen – Vereinigung des BLV, Region Konolfingen

Einen weiteren Einblick in das Leben und Schicksal des heute wieder geknechteten Staates und Volkes der Tschechoslowakei erhielt die Vereinigung in ihrer Hauptversammlung durch einen glänzenden Vortrag des Vorsitzenden Hans Röthlisberger, Konolfingen, nachdem bereits in früheren Veranstaltungen E. Aeschlimann, Worb, aus der Erinnerung an eine Studienreise die geographischen und wirtschaftlichen Verhältnisse und E. Gerber, Worb, den geschichtlichen Werdegang des Staates dargelegt hatten. H. Röthlisberger als Forscher und belesener Kenner der Literatur gab vorerst eine kurze Belehrung über die uns vollständig fremde tschechische Sprache mit ihrer auffallenden Konsonantenhäufung. Dann stellte er einige hervorragende Geister der Literatur vor, angefangen beim grossen Theologen und Pädagogen Joh. Amos Comenius (1592–1670) bis zu den neueren Schriftstellern, unter denen Jaroslav Hasek mit seinen «Abenteuern des braven Soldaten Schweik» der bekannteste sein dürfte. Kostproben aus

den Werken und untermalende Musikeinlagen von Dvorak liessen die Tiefen der tschechischen Volksseele empfinden und weckten das innige Bedauern und die Bewunderung für diese bitter geprüfte Nation.

Die angeschlossenen kurzen Verwaltungstraktanden stellten einen Bestand der Vereinigung von 62 pensionierten Lehrkräften und 26 Lehrerswitwen fest. Sie alle sind sich des Wertes der belehrenden und kameradschaftlichen Zusammenkünfte bewusst und schätzen die neu geknüpften Verbindungen zur kantonalen Vereinigung, zum Bernischen Lehrerverein und der Lehrerversicherungskasse hoch. *ch*

Wanderkalender 1970

Auch dieses Jahr möchte der Verein für Jugendherbergen Bern die Lehrerschaft im Kanton Bern wiederum bitten, seine einzige Geldbeschaffungsaktion nach Möglichkeit zu unterstützen.

Seit Jahren stellen sich die Jugendherbergen in den Dienst der Lehrerschaft und erleichtern ihre Schulreisen, Ferienwanderungen, Ferien- und Skilager. Aus diesem Grunde empfiehlt die Erziehungsdirektion der Lehrerschaft und ihren Schülern, diesen Verkauf zu unterstützen.

Verein für Jugendherbergen, Bern

L'Ecole bernoise

Caisse de pension et AVS

La 7^e révision de l'AVS et l'adaptation des traitements du corps enseignant étant toutes deux entrées en vigueur, il est nécessaire d'élucider quelques problèmes relatifs à la coordination entre les différentes assurances sociales. M. Cadotsch, directeur de la Caisse de pension de la Ville de Berne, a aimablement mis à notre disposition, à ce sujet, un article qui a paru dans le numéro d'avril de «Le fonctionnaire public», organe de la section de Berne de la VPOD.

Celui qui s'intéresse à des exemples concrets sur le montant des futures rentes de notre caisse d'assurance trouvera, dans *L'Ecole bernoise*, une table établie par le Secrétariat SEB (No 9, du 28 février, page 57), ainsi qu'un texte du secrétaire central, M. Marcel Rychner (No 7, du 14 février, page 40).

Lors de sa session de novembre dernier, le Grand Conseil a décidé d'inclure dans le traitement assuré l'augmentation du salaire réel et, simultanément, d'élever à 1500 francs le montant fixe de la déduction de coordination. Pour des raisons financières, il ne fut pas possible à ce moment-là de fixer les allocations de renchérissement. Les bénéficiaires de rentes pensionnés avant le 1^{er} avril 1965 toucheront, en 1969, 28,5 % d'allocations de cherté, les autres 20,5 %.

Il nous paraît nécessaire que les assurés prennent conscience, dès maintenant, des effets que les futures révisions AVS pourront avoir sur une caisse d'assurance importante. Sur ce point, le rapport de M. Cadotsch nous est fort utile:

«Le 1^{er} janvier 1969, la 7^e révision de l'AVS est entrée en vigueur. De la sorte, les rentes AVS ont subi une augmentation de près d'un tiers. Mais, en même temps, la formule de calcul pour les futures rentes a été modifiée. A l'avenir, les montants versés à l'AVS seront revalorisés d'environ $\frac{3}{4}$ et les rentes calculées sur la base de ces cotisations revalorisées. Cela signifie pratiquement que le maximum des rentes AVS pourra désormais être obtenu déjà pour un total de versements de Fr. 12 570.- en moyenne.

Le développement réjouissant de l'AVS pose toutefois aux autres institutions d'assurance, et tout particulièrement

aux caisses de pension florissantes, des problèmes de coordination assez épineux. Une caisse de pension vise à la protection *matérielle* de ses membres contre les conséquences de l'invalidité, de l'âge et de la mort. Dès l'entrée en vigueur d'un cas d'assurance, elle garantit une compensation du revenu. Ses prestations sont indépendantes de tout salaire. En revanche, l'AVS, en tant qu'assurance du peuple tout entier, met davantage l'accent, à juste titre, sur les aspects *sociaux*. Elle veut, en premier lieu, assurer à chacun de ses bénéficiaires un minimum vital. Les sommes qui dépassent le montant moyen de Fr. 12 570.- ne contribuent plus à augmenter les rentes AVS. Il s'ensuit que les assurés affiliés à des caisses de pension fédérales, cantonales et communales obtiendront pour la plupart, à l'avenir, les rentes maximales de l'AVS.

De la conjugaison AVS-caisse de pension, il résulte

- soit que les classes inférieures de salaires bénéficient d'une surassurance,
- soit que l'aide prévue à l'origine comme but de la caisse de pension ne peut plus être totalement garantie pour les classes supérieures de traitement.

En fait, on prévoyait cette évolution dès le début. C'est pourquoi la loi sur l'AVS contient une série de dispositions en vue de permettre aux autres institutions d'assurance de s'aligner sur l'AVS. L'article 82 de cette loi prend aujourd'hui une importance particulière, en ce sens qu'il autorise toutes les caisses d'assurance à adapter leurs primes, *ainsi que* leurs prestations, aux rentes de l'AVS, et cela dans un délai de 5 ans après une augmentation générale des cotisations ou des rentes AVS prévues par la loi.

Cette adaptation doit, en principe, accorder les prestations de la caisse de pension à celles de l'AVS de telle façon que, d'une part, une certaine sauvegarde soit garantie par l'assurance à tous les membres de la caisse sans que, d'autre part, les membres individuels ou des groupes de membres soient surassurés. Simultanément, il faut empêcher que, à la suite de cette adaptation, ceux qui bénéficient déjà d'une rente se trouvent financièrement mieux lotis que leurs collègues encore en fonctions lorsqu'ils prendront à leur tour leur retraite.

Pour les caisses isolées, le problème serait en soi facile à résoudre grâce à une sorte de reconnaissance par l'AVS. A l'égard de l'AVS, la caisse prendrait la place des assurés: c'est elle qui acquitterait les cotisations et qui toucherait les rentes. Chaque membre recevrait alors de la caisse de pension, comme c'était le cas avant l'introduction de l'AVS, une retraite fixée uniformément, par exemple 75 % ou 80 % du salaire final. Outre de graves désavantages pour la caisse, dans le détail desquels on ne peut entrer ici, cette solution obligerait à renoncer de nouveau à l'échelonnement social des pensions. Tant par principe que pour des raisons politiques, ce n'est pas possible, au moins pour le moment.

La plupart des caisses cherchent à résoudre le problème au moyen d'une déduction de coordination. On entend par là une part de traitement non assuré par la caisse de pension (il peut s'agir d'un montant fixe, d'un certain pourcentage du salaire, ou d'une combinaison des deux). Cette déduction a pour objet de maintenir dans des limites admissibles les obligations d'une caisse à l'égard de ses assurés. Il va de soi que la fixation de cette déduction dépend de l'organisation statutaire de la caisse et des structures des traitements à assurer. Chaque caisse doit en décider pour elle-même, la décision de l'une ne pouvant être adoptée telle quelle par une autre. Il en est de même pour l'adaptation des retraites en cours à leur montant futur: celle-ci doit aussi être envisagée par chaque caisse chaque fois en fonction de données valables pour elle seule. En règle générale, cela peut encore se faire aujourd'hui par une nouvelle échelle des allocations de renchérissement. Mais, si tous les intéressés doivent pouvoir profiter, au moins partiellement, de la hausse des rentes AVS, les caisses de pension sont soumises, pour l'exécution de telles mesures, à des marges étroites. Il ne faut pas perdre de vue que, pour des raisons d'ordre pratique, les solutions trop différencierées doivent aussi être rejetées. En présence d'une telle situation, il est compréhensible, après la nécessité d'une adaptation de la caisse de pension à l'AVS, qu'on fasse appel, par esprit d'indépendance, à toutes les possibilités légales. Mais on oublie ainsi que,

tant pour l'AVS que pour une caisse de pension, il ne rentre pas que des cotisations d'assurés mais aussi des cotisations d'employeurs, et que la mise en commun des responsabilités de la caisse assure un droit de regard et de discussion sur l'évolution des pensions.

Ces remarques ne prennent peut-être leur pleine signification qu'en rapport avec de futures extensions des structures de l'AVS. Quoi qu'il en soit, de nombreux membres de caisses de pension feront bien de se familiariser, dès maintenant, avec l'idée qu'un nouveau développement de l'AVS, comme nous venons d'en connaître un, ne leur apportera aucune amélioration financière substantielle. Pour eux, il n'en peut plus résulter qu'un transfert du poids principal des prestations de la caisse de pension sur celles de l'AVS.»

Caisse d'assurance du corps enseignant bernois
Le directeur: Schmid

(Adaptation française: F. B.)

Bibliothèques scolaires

Cours d'information

La sous-commission jurassienne pour les bibliothèques scolaires et populaires organise un cours d'information à Moutier, le samedi 17 mai, à l'Aula de l'Ecole primaire. En voici le programme:

14 h. 30: *Le rôle du livre dans l'éducation de l'enfant*, par M. Pierre Brossin, du Locle, spécialiste de la littérature enfantine, animateur d'une campagne de lecture dans les écoles.

16 h.: *La lecture et l'adolescence*, par M. l'abbé Fernand Carrier, de Fribourg, connaisseur du livre autant que de la jeunesse.

Les collègues responsables de bibliothèques scolaires sont invités à participer à ce cours. La Direction de l'Instruction publique assume les frais de déplacement des participants.

Mitteilungen des Sekretariates

Aus den Verhandlungen des Kantonavorstandes BLV

Sitzung vom 3. Mai 1969

Vorsitz: Fritz Zumbrunn

Rechtsschutz. Der Präsident hat gegenüber einem Gemeinderatsmitglied in einer bernischen Vorortsgemeinde auf die baldige Wiederwahl eines Primarlehrers gedrungen, der auf Frühjahr 1968 ohne ausreichende Gründe benachteiligt worden war. Die Tatsache, dass die alte Amtsduer noch weiterläuft, ist kein Grund, mit der Normalisierung der Lage zuzuwarten. - Durch entsprechende Klassenzuteilung gelang es, in einem umstrittenen Fall einen Elternstreik zu vermeiden; die angegriffene Lehrerin hat zur Beruhigung beigetragen, indem sie altershalber auf 30. September 1969 demissioniert hat. - Ein Sekundarschulvorsteher ist wieder in der Presse an-

Communications du Secrétariat

Extrait des délibérations du Comité cantonal SEB

Séance du 3 mai 1968

Présidence: M. Fritz Zumbrunn

Assistance judiciaire. Le président a insisté auprès d'un municipal pour qu'une commune de la banlieue de Berne ne tarde plus à réélire un instituteur préterité sans raisons suffisantes au printemps 1968. Le fait que l'ancien mandat n'est pas à terme n'est pas une raison d'éterniser une situation irrégulière. - Grâce à des mesures administratives, on a réussi à éviter une grève de parents; dans une situation très controversée l'institutrice visée a contribué à calmer la tempête en donnant sa démission, pour raison d'âge, au 30 septembre 1969. - Malgré l'enquête officielle qu'il a déclenchée par une plainte contre la commission d'école, un directeur d'école secondaire a été de nou-

gegriffen worden, obschon die amtliche Untersuchung, die auf seine Beschwerde gegen die Schulkommission hin eröffnet wurde, noch nicht abgeschlossen ist. Der KV lehnt sich gegen solche Methoden auf; in einem demokratischen Staat ist es unannehmbar, auf diese Weise dem Urteil der zuständigen Behörden vorzugreifen. Die eingesehenen Akten und die von der ED beschlossenen vorsorglichen Massnahmen beweisen zur Genüge, dass Schulkommission und Gemeinderat wichtige Fehler begangen haben. Wir haben den Gemeinderat gebeten, ebenfalls die Schlussfolgerungen des Experten abzuwarten und haben die Lehrergrossräte über die psychologischen Hintergründe einer parlamentarischen Intervention orientiert, die auf diesen Streit zurückgeht und die Sekundarschulen dem direkten Einfluss der Gemeinderäte unterstellen möchte. - Fast gleichzeitig, wenn auch unabhängig voneinander, sind zwei Kollegen, beide in den Fünfzigerjahren, ohne eigenen Antrag aus medizinischen Gründen beurlaubt worden. In solchen heiklen Fällen versuchen Behörden und BLV praktische Lösungen zu finden, die sowohl die Rechte des Lehrers als auch das Wohl der Schüler und der Schule selber wahren. - Eltern, die die frühere Lehrerin ihres Sohnes beschimpft und misshandelt hatten, wurden zu einer bedingten Gefängnisstrafe von 10 Tagen, einer Genugtuungssumme von Fr. 750.-, den Arztkosten, den Gerichtskosten (Fr. 570.-) und den Anwaltskosten unserer Lehrerin (Fr. 850.-) verurteilt. Sie scheinen sich damit abgefunden zu haben. - Personelle Veränderungen in der Schulkommission eines Dorfes haben zu einer Spannung mit dem Lehrkörper geführt; der Inspektor hofft, die Angelegenheit ohne Mithilfe des BLV in Ordnung zu bringen.

Darlehen und Unterstützungen. Der KV gewährt einer Seminaristin ein Darlehen von Fr. 1000.- (mit gleichem Antrag an den SLV), sowie eine Gabe von Fr. 600.- aus dem Hilfsfonds an eine Arbeitslehrerin, die seit Jahren krank ist und dadurch in ihrer Arbeitsfähigkeit stark beeinträchtigt ist.

Ausbildung und Fortbildung. Das GALL von 1966 wird in der Mai-Session in 2. Lesung vor den Grossen Rat kommen; die Abschaffung des «Vikariates» stösst auf keinen Widerstand mehr. - Auf Grund der Arbeiten der Kommission BLV für die Lehrerausbildung hat der Leitende Ausschuss mit Kollege H. Riesen, Leiter der Informationsstelle für Fortbildung, geprüft, was der ED als Inhalt des in Art. 18 des GALL vorgesehenen Dekretes zu beantragen sei. Der ZS unterbreitet einen Entwurf als Diskussionsgrundlage. Der Vorstand befürwortet nach wie vor liberale Lösungen und vertraut darauf, dass die Lehrerschaft vermehrte Fortbildungsgelegenheiten ergreifen wird, wenn das Programm, die Kursleiter und die materiellen Bedingungen einladend sind. - Der Vorstand hat mit Befriedigung von den bestimmten Erklärungen Kenntnis genommen, die Regierungsrat S. Kohler anlässlich der letzten Besprechung abgegeben hat; danach werden bald keine Kandidaten mehr zur Patentprüfung zugelassen werden, die sich nicht über eine mit dem Seminar vergleichbare Ausbildung ausweisen können. Besitzer eines Maturitätszeugnisses oder eines ähnlichen Ausweises werden wenigstens 1 Jahr lang ein Seminar besuchen müssen. (Betrifft Vorkommnisse im Jura). - Vom nächsten Herbst an werden die zukünftigen Arbeitslehrerinnen die Aufnahmeprüfung ins Seminar bereits im Laufe des 9. Schuljahres ablegen können. Damit geht ein alter Wunsch des Arbeitnehmerverbands in Erfüllung.

veau attaqué dans la presse. Le Comité s'est défendu contre de pareilles méthodes; il est inadmissible, dans un Etat démocratique, d'anticiper ainsi sur le jugement des autorités compétentes. Les dossiers à notre disposition et les mesures préventives prises par la DIP prouvent suffisamment que des fautes importantes sont imputables à la commission d'école et au Conseil communal. Nous avons demandé à ce dernier d'attendre, lui aussi, les conclusions de l'expert, et nous avons mis les députés membres SEB au courant des dessous psychologiques d'une intervention parlementaire née de ce conflit et tendant à soumettre les écoles secondaires au contrôle direct des Conseils communaux. - Presque en même temps, mais sans aucun rapport, deux collègues quinquagénaires ont été mis en congé, pour raisons médicales, sans qu'ils l'aient demandé. Dans ces cas, toujours dououreux, la SEB et les autorités cherchent des solutions pratiques qui respectent aussi bien les droits du maître que les intérêts des élèves et de l'école. - Des parents qui avaient injurié et maltraité l'ancienne institutrice de leur fils ont été condamnés à 10 jours de prison (avec sursis), à Fr. 750.- de dommages-intérêts pour tort moral, aux frais médicaux et aux frais de procédure (Fr. 570.-) et de la défense de notre collègue (Fr. 850.-). Ils semblent avoir accepté le verdict. - Des mutations personnelles à la commission d'école d'un village ont provoqué une tension avec le corps enseignant; l'inspecteur espère liquider l'affaire sans intervention de la SEB.

Prêts et secours. Le Comité accorde un prêt de Fr. 1000.- (avec même proposition à l'ASE/SLV) à une normalienne et un secours de Fr. 600.- à une maîtresse d'ouvrages malade depuis des années et dont la capacité de travail est très réduite.

Formation de base et formation continue. La loi de 1966 passera en 2^e lecture à la session de mai du Grand Conseil; la suppression du «vicariat» ne rencontre pas d'opposition. - Sur la base des travaux de la commission spéciale SEB pour la formation des enseignants, le Comité directeur a étudié avec M. H. Riesen, orienteur des sections de l'ancien canton, ce qu'il y a lieu de proposer à la DIP, comme contenu du décret d'application prévu à l'art. 18 de la loi. Le secrétaire présente un projet qui servira aux discussions ultérieures. Le Comité reste partisan de solutions libérales et fait confiance au corps enseignant, qui saisira les occasions multipliées de se perfectionner si elles sont alléchantes par leur programme, les moniteurs et les conditions matérielles. - Le comité a pris connaissance avec satisfaction des déclarations précises faites par M. le conseiller d'Etat S. Kohler lors de la dernière entrevue: bientôt il n'y aura plus d'admissions «par la petite porte» aux examens du brevet primaire. Les porteurs d'une maturité ou d'un diplôme semblable devront passer au moins une année à l'E.N. - L'examen d'entrée à l'E.N. des maîtresses d'ouvrages aura lieu au cours de la 9^e année scolaire, dès l'automne prochain. Ainsi se réalisera un postulat ancien de l'association de nos collègues.

Pédagogie, méthodologie. Le Musée scolaire (Schulwarte) à Berne devra faire place, dans quelques années, au nouveau pont du Kirchenfeld. Le conseil de fondation suggère de prévoir dans le nouveau bâtiment (dont l'emplacement n'est pas encore trouvé) les locaux nécessaires à un centre d'études pédagogiques. Le Comité cantonal salue cette initiative à condition que cette institution allie étroitement la pratique à la théorie et que les groupes de chercheurs se recrutent en partie chez les praticiens expérimentés.

Gemeindezulagen, Wohnungszuschlagsklassement, Pflichtstunden und Entschädigung für zusätzlichen Unterricht in en mittleren und kleinen Gemeinden des Kantons Bern

auf Fragebogen vom 19. 2. 66 u. auf die Umfrage v. 24. 1. 69 eingelangten Antworten)

Allocations communales, classement allocations logement, horaire obligatoire et indemnités pour leçons supplémentaires dans les communes moyennes et petites du canton de Berne
 (selon questionnaire du 19. 2. 66 et réponses reçues à notre enquête du 24. 1. 69 dans l'«Ecole bernoise»)

Gemeinde Commune	Wohn'zschl. Kl. Alloc. log. class.	Gemeinde- zulagen Allocations communales	Pflichtstunden Horaire obligatoire		Zusätzl. Unterricht p. Stunde od. Jahr Lecons suppl. par heure ou année	Gemeinde Commune	Wohn'zschl. Kl. Alloc. log. class.	Gemeinde- zulagen Allocations communales	Pflichtstunden Horaire obligatoire		Zusätzl. Unterricht p. Stunde od. Jahr Lecons suppl. par heure ou année
			*ledig §verh. §marié	*célib. 1 ^{re} -3 ^e an. 4 ^{re} -9 ^e an.					1.-3. Schj. 4.-9. Schj.	1 ^{re} -3 ^e an. 4 ^{re} -9 ^e an.	
Aarberg Aarberg	2	§1100–2000 *600–1500	815	937	440	Delémont Bassecourt	–	\$360	793	970	
Bargen	–	\$800		930		Erlach Ins Müntschemier	2	\$600–1600	816	1002	
Kallnach	1	275–500				Treiten	1	300–500			
Lobsigen	–	400–1000				Erlach	–	300–800			
Rapperswil	–	400–1200						\$400–1600	970		500
Schüpfen	–	§1100–1800 *600–1300	821	1004				*300–1500			
Seedorf	–	500–800				Fraubrunnen Grafenried Jegenstorf Moosseedorf Mülchi Münchenbuchsee	2	400	820	940	
Aarwangen Aarwangen	1	§800/*600	860	940		Jegenstorf	3	600	795	945	
Bannwil	–	*900				Moosseedorf	3	100–600			
Lotzwil	1	§600/*400	810	910		Mülchi	–	*200–400			
Madiswil	1	*300–500 §500				Münchenbuchsee	3	§450–1800 *300–1200	817	945	10.–/550
Melchnau	1	200–800				Ruppoldsried	–	500			
Roggwil	1	800	825	935		Zauggenried	–	100–500			
Rohrbach	1	500	811	952		Utzenstorf	2	§600–1500 *420–1080			8.–
Schwarzhäusern	–	§700/*400	962	952							
Thunstetten-	1	100–900	820	950		Frutigen Frutigen	–				
Bützberg						Krattigen	–	350–500	900		10.–
Wynau	1	600	840	950		Adelboden	1	1600	820	930	
Bern Bolligen	4	§1000–1400 *600–1000	810	927		Aeschi b. Spiez	1	§500/*300	812	910	10.–
Bremgarten	4	§1500/*800				Innertkirchen	–	240–600			
Ferenberg						Oberfeld	1	§750/*500			
Ittigen	4	eig. Bes.- Ordnung	812	928	8.–	Reichenbach- Faltschen	–	§500–700 *400–600	930	930	9.–
Stettlen	3	§2000/*1500	820	920		Kien	–		817		
Wohlen	3	§700–900				Schwandi	–	§600/*450	825	915	8.–
Oberbalm	–	§200/*100				Lehrerhaus Kien	–	500		900	
Biel Aegerten	–	600				Kandergrund	–	400/500		900	
Evilard	3	wie Nidau	850	938		Kandersteg	–	400	960		10.–
Büren Büren a. d. Aare	3	§900/*600	810	950		Interlaken Beatenberg	–	§500/*300			
Lengnau	3	600–1300	783	967		Brienz	1	500	793	931	
Leuzingen	–	300–600	847	937		Grindelwald	2	500	800	900	
Oberwil	–	600	820	920		Habkern	–	min. 500			
Pieterlen	3	800–2000	848	983	3% d. Led.	Lauterbrunnen	–	*500–750			
Rüti b. Büren	–	600				Lütschental	–	400			
Burgdorf Koppigen	1	§1000–1600 *600–1200				Matten b. I.	1	1600	815	1008	
Alchenstorf	–	§400/*300				Ringgenberg	–	*300			
Hasle b. B.	–	400–1400	766	900	8.–	Saxeten	–	§300			
Hettiswil	–	§600/*500				Unterseen	2	§1400–2400 + TZ *700–1400 + TZ	810	ca. 940	370
Kirchberg	2	§1000/*700	830	930		Wengen Wengen	1	750/1000	830	920	
Oberburg	2	400–1600	800	900		Wilderswil	1	§500/*300	820	920	500
Rüdtligen-Alch.	1	600	820	967		Konolfingen Allmendingen	–	§500			
Wynigen	–	600–1200	800	970	bis 2000 nur Sek.L.	Biglen	2	§500/*300			
Hindelbank	1	§600–1500 *200–1100				Bowl	–	§500/*300			
Courtelary Cormoret	–	max. 2000	846	994		Freimettigen	–	§500/*300			
Courtelary	–	600	880	970		Grosshöchstetten	2	500	807	923	
Péry	–	600	880	950		Kiesen	–	300–600			
Sonceboz	–	600	815	922		Kirchberg	–	§1000/*700			
Sonvilier	–	600–1320	800	981	10.–	Konolfingen	2	§850/*500	818	933	
Tramelan	1	§900–1140 *500–740				Landiswil	–	*max. 500			
Villieret	–					Münsingen	3	§1100–2000 * 600–1500	820	900	12.80
						Oberdiessbach	1	§1100/*900	803	937	
						Oberwichtrach	–	500	805	970	450

Gemeinde Commune	Wohn'zschl. Kl. Alloc. log. class.	Gemeinde- zulagen Allocations communales	Pflichtstunden Horaire obligatoire		Zusätzl. Unterricht p. Stunde od. Jahr Lessons suppl. par heure ou année	Gemeinde Commune	Wohn'zschl. Kl. Alloc. log. class.	Gemeinde- zulagen Allocations communales	Pflichtstunden Horaire obligatoire		Zusätzl. Unterricht p. Stunde od. Jahr Lessons suppl. par heure ou année
			*ledig *celib. §verh. §marié	1.-3. Schj. 1 ^{re} -3 ^e an.					1.-3. Schj. 1 ^{re} -3 ^e an.	4.-9. Schj. 4 ^{re} -9 ^e an.	
Rubigen	2	800	879	920	9.—	Schwarzenburg Guggisberg Rüschegg Schwarzenburg Wahlern Tännlenen	4	§1200-2200 *800-1800	790	926	500
Schlosswil	-	§250 *125									
Tägertschi	-	ca. 300-500 *100-300	ca. 800	ca. 1000	8.—						
Walkringen	-										
Worb	3	§800-1300 *600	812	949	490						
Laufen						Seftigen Belp	4	§1200-2200 *800-1800	790	926	500
Brislach	-		830	930							
Dittingen	-	§100-800									
Duggingen	1	keine		950							
Grellingen	1	max. 800	820	960							
Liesberg	1	800	825	932		Signau Eggiwil-Dorf Kröschenbrunnen Signau Trubschachen Lauperswil	1	*100-400 *600 500 §320/*200 §2000	816	970	8.—/420
Wahlen b. L.	-		850	930							
Zwingen	1	§600-1920 *120-1440									
Laupen											
Kriechenwil	-	§400/*300	943	1088							
Mühleberg	-	§300-1250 *300-1500	860	916	8.—	Thun Buchholterberg Heiligenschwendi	1	§500/*350 §bis 2000 *bis 1100	810	910	9.—
Thörishaus	-	§900-1100 *600-800									
Buttenried	-	§300-1500 *300-1250			8.—						
Moutier											
Bévilard	-	700-1700	980	960	12.—						
Bévilard	-	700-1700	980	960		Heimberg Hilterfingen Horrenbach Hünibach Niederstocken/ Oberstocken	2	max. 2000 500 *1500	830	930	9.—
Choindez	-	0-1000									
Courrendlin	-	125-1000	840	930							
Court	-	200-1000	830	990							
Malleray	-	bis 1000	787	980							
Reconvilier	-	600	830	940		Heimberg Oberhofen Sigriswil Steffisburg Thierachern Uetendorf	2	max. 2000 §600/*400 §2200/*1800 §600/*400 §600-1700	830	930	10.—
Tavannes	-	§500-1300 *500-900	930	1025							
La Neuveville											
La Neuveville	1	§384	840	993		Trachselwald Affoltern i. E. Britternatt	max.	500	820	925	450/9.—
Nidau											
Brügg	3				10.—						
Ligerz	2	400-800	1031	931							
Mörigen	1	600	813	917							
Orpund	2	400-700	930	930		Hasle-Rüegsau Dürrenroth Eriswil Grünenmatt	1	100-600 100-800 §1000-1600 *600-1200	830	930	10.—/12.—
Port	3	400-800		940							
Studen	2	660-1056	840	920							
Täuffelen	2	In Revision									
Twann	2	700-1300	840	940							
Safnern	1	400-600			8.—/12.—	Wyssachen Lützelflüh	1	§800-1600 §1000-1500 *500-1000	830	930	9.—
Worben	2	500	900	970	10.—						
Niedersimmental											
Erlenbach-Därstetten	-		840	920							
Wimmis	-	§800/*650	820	930	9.—						
Oberhasli						Wangen Graben Heimenhausen Hettiswil Inkwil	1	500 *400-600 §600/*500 max. 360	811	910	9.—
Guttannen	-	*350-500									
Hasliberg, Reuti	-	§500/*300									
Innertkirchen	-	240-600									
Meiringen	-										
Brienz	1	§500/*300	ca. 800	951	9.—	Wangen Niederbipp Niederönz Oberbipp Oberönz Oschwand	1	600 §600/*450 max. 800 §600/*450 §300/*200	860	930	967
Obersimmental											
Lenk	1	§500/*300	848	950	10.—						
Zweisimmen	1	§500/*300	848	951							
Porrentruy											
Alle	-	aucune	827	980		Wangen Riedtwil Utzigen Walliswil	1	450-600 max. 500 §1200/*900	830	980	10.—
Boncourt	-	250	907	968							
St-Ursanne	-		830	955							
Saanen											
Saanen/Gstaad	3										

Pädagogik und Methodik. In einigen Jahren muss die Schulwarte der neuen Kirchenfeldbrücke weichen. Der Stiftungsrat erwägt, im neuen Gebäude (dessen Standort noch nicht feststeht) die nötigen Räume für ein pädagogisches Forschungszentrum vorzusehen. Der KV unterstützt diese Initiative, aber unter der Bedingung, dass eine solche Einrichtung Theorie und Praxis eng verbinde und erfahrene Lehrer als Mitarbeiter beziehe. *Fortbildungsheim in Le Pâquier (Greyerz).* Fritz Lüdi und der ZS berichten über die Informationstagung vom 23. April in Zürich. Alle deutschschweizerischen Kantone (ausser einem) waren vertreten. Die Teilnehmer haben die Schaffung dieses ersten Zentrums einmütig begrüßt; mehrere haben darüber hinaus auf die Dringlichkeit einer Intensivierung und freiwilligen Koordination der Anstrengungen auf dem Gebiet der Lehrerfortbildung hingewiesen. Kurse und Arbeitstagungen sollten jeder-mann offen stehen; der Partikularismus der Verbände, der Kantone und der Gemeinden sollte überwunden werden und ein fruchtbare Dialog entstehen. - Der KV wird die ED über den Stand der Vorbereitungen benachrichtigen und sie bitten, im Zusammenhang mit dem neuen Fortbildungsdekret die Zusicherungen abzugeben, die die 4 schweizerischen Lehrerverbände besitzen müssen, um die entscheidenden Beschlüsse fassen zu können. *Gesetzgebung, Organisatorisches.* Den KV interessiert es, das Vorgehen der ED zu kennen, wenn auf eidgenössische Vernehmlassungen (z.B. über den Verfassungsatikel betreffend Turnen und Sport) Antworten vorzubereiten sind oder der Kanton Bern innerhalb der regionalen oder schweizerischen Erziehungsdirektorenkonferenzen zu konkreten Fragen Stellung nehmen muss. Werden alle interessierten Kreise rechtzeitig konsultiert? *Besprechung vom 7. Mai mit der ED.* Der Vorstand genehmigt das Verzeichnis der Fragen, die der ED zu unterbreiten sind. (Siehe die Berichterstattung die an dieser Stelle über die Besprechung erscheinen wird.)

Besoldung und Versicherung. Das Dekret über die Dienstalterszulagen wird vom Parlament erst im September behandelt; im Mai wird der Rat die parlamentarische Kommission bestimmen. - Der KV wird darauf dringen, dass die Einteilung der Gemeinden für die Wohnungszuschläge nun doch überarbeitet wird. - 2 Kollegen haben sich über die Anwendung der Statuten durch die Lehrerversicherungskasse beklagt; sie versehen ihren Posten zu mehr als 50 % nach Erreichen des fakultativen Rücktrittsalters und sind daher als teil pensioniert betrachtet worden. Der ZS erläutert kurz die Begründung der BLVK, die er für richtig hält, beantragt aber, die Frage der Besoldungs- und Versicherungskommission BLV zu unterbreiten. Diese wird sich grundsätzlich über den gleichzeitigen Bezug einer Besoldung und einer Rente, die nach den Kassenstatuten Besoldungersatz sein soll, auszusprechen haben.

Delegiertenversammlung vom 18. Juni. Die Tagesordnung wird bereinigt. Besondere Traktanden: Die Revision des GALL, diejenige der Statuten und zweier Reglemente BLV. Wir verweisen auf besondere Veröffentlichungen betreffend die Verlängerung der Amts dauer der Vorstände und Kommissionen, den französischen Namen des BLV, die Sitzungsgelder und Reiseentschädigungen, die Stellvertretungen wegen Niederkunft und die sozialen Einrichtungen. Für Kollege René Lutz, der wegen Pensionierung zurücktritt, wird ein neuer jurassischer Vizepräsident, infolge der Statutenrevision 1968 ein 15. Mitglied des KV zu wählen sein. Berichte über das Fort-

Centre de perfectionnement du Pâquier (Gruyères). M. Fritz Lüdi et le secrétaire rapportent au sujet de la séance d'information du 23 avril, à Zurich. Tous les cantons alémaniques y étaient représentés (sauf un). Les participants ont salué unanimement la création de ce premier centre. Plusieurs ont insisté, en outre, sur l'urgence qu'il y a à intensifier et coordonner librement les efforts en vue de la formation continue du corps enseignant. Les cours et séminaires devraient être accessibles à chacun; le particularisme des associations, des cantons et des communes doit faire place à une ouverture très large, condition d'un dialogue fructueux. - Le Comité informera la DIP de l'état des travaux préparatifs et lui demandera, en connexion avec le nouveau décret sur la formation continue, de donner les assurances nécessaires aux décisions que devront prendre les 4 associations suisses.

Législation, organisation. Le Comité cantonal s'intéresse à la procédure appliquée par la DIP pour la préparation de réponses à des enquêtes fédérales (par exemple sur l'article constitutionnel relatif à la gymnastique et au sport) et de prises de position au sein des conférences régionales ou plénières des DIP. Tous les milieux intéressés sont-ils consultés à temps?

Conférence du 7 mai avec la DIP. Le Comité fixe la liste des questions à soumettre à la DIP. (Voir le rapport spécial qui paraîtra sur cette conférence.)

Salaire, assurance. Le décret concernant les cadeaux d'ancienneté n'occupera le parlement qu'en septembre; en mai, la commission parlementaire sera désignée. - Le Comité insistera pour que la classification en matière d'allocation pour frais de logement soit enfin reconSIDérée. - Deux collègues se sont plaints de l'application des statuts par la Caisse d'assurance du corps enseignant; ils continuent d'occuper leur poste à plus de 50 %, après avoir atteint l'âge de la retraite facultative, et la caisse les considère comme mis partiellement à la retraite. Le secrétaire explique brièvement les raisons de la caisse, qu'il approuve, mais propose de soumettre la question à la commission SEB des salaires et de l'assurance. Elle aura à se prononcer sur le principe du cumul du salaire et de la rente (destinée par les statuts de la caisse à remplacer le salaire).

Assemblée des délégués du 18 juin. On met au point l'ordre du jour. Tractanda spéciaux: la révision de la loi sur la formation des enseignants, celle des statuts et de deux règlements SEB. Nous renvoyons à des publications séparées, concernant la prolongation du mandat des comités et commissions, la désignation française de notre société (SEB!), les jetons de présence et indemnités de voyage, les remplacements pour accouchement, les institutions sociales. L'assemblée devra remplacer M. René Lutz, son vice-président, et nommer un 15^e membre du Comité cantonal par suite de la révision des statuts de 1968. Elle entendra des rapports sur le centre du Pâquier et l'aide pédagogique à des enseignants du Cameroun et du Congo avec demandes de contributions volontaires. Les rapports annuels et les comptes sont approuvés, les budgets acceptés (avec une augmentation de Fr. 2.- pour la cotisation centrale).

Divers. M. Bernard Aeschlimann, instituteur à Schwarzenburg, remplace M. Rudolf Schröer, Melchnau, démissionnaire, à la commission pédagogique de l'ancien Canton. On remercie M. Schröer des services rendus comme membre et comme président de la commission. M. Kurt Weber, maître secondaire, Oberdiessbach, lui succède à la présidence. - La transformation du home

bildungszentrum in Le Pâquier und die pädagogische Entwicklungshilfe in Kamerun und im Kongo werden mit Aufrufen zu freiwilligen Beiträgen verbunden sein. - Jahresberichte und Jahresrechnungen sowie die Voranschläge (mit einer Erhöhung des Beitrages an die Zentralkasse von Fr. 2.-) werden genehmigt.

Verschiedenes. Rudolf Schröer, Melchnau, ist aus der Pädagogischen Kommission zurückgetreten. Der KV dankt ihm für die als Mitglied und Präsident geleisteten Dienste und wählt Bernhard Aeschlimann, Lehrer in Schwarzenburg, als Mitglied der PK. Sekundarlehrer Kurt Weber, Oberdiessbach, übernimmt das Präsidium. - Der Umbau des Studentenheimes in der Länggasse ist fast beendet; das Heim ist voll belegt. - Der SLV dankt dem BLV für die Arbeit seiner Vertreter bei der Vorbereitung des internationalen Treffens in Gwatt und schenkt ihm 3 farbige Lithographien, die hauptsächlich dem Studentenheim dienen werden. - Eine Vervielfältigungsmaschine wird gegen ein Modell mit Motor umgetauscht; für das Archiv sollen Schränke und eine Bodenbedeckung gekauft werden. - Beim Mittagessen verabschiedet sich der Vorstand von 2 Mitarbeiterinnen auf dem Sekretariat, Frau Marianne Schneider und Frl. Ursula Abbühl, und dankt ihnen für die vorzügliche Arbeit, die sie geleistet haben.

Nächste Sitzung: 25. oder 28. Juni.

Der Zentralsekretär: *Marcel Rychner*

d'étudiants à la Länggasse à Berne, est presque terminée; le home est plein. - L'ASE/SLV remercie la SEB du travail accompli par ses représentants dans l'organisation du séminaire international de Gwatt et lui remet 3 lithographies en couleur, qui serviront surtout au home d'étudiants. - On échange une machine à polycopier contre un modèle à moteur et accorde les crédits pour l'achat d'armoires et d'un tapis pour l'archive. - Au dîner, le Comité prend congé de deux collaboratrices du secrétariat, Mme Marianne Schneider et Mlle Ursula Abbühl, et les remercie de l'excellent travail accompli.

Prochaine séance: 25 ou 28 juin

Le secrétaire central: *Marcel Rychner*

Inhalt – Sommaire

Abgeordneten und Hauptversammlung des BLV	122	Caisse de pension et AVS	130
Abgeordneten- und Hauptversammlung des BMV	129	Bibliothèques scolaires	131
Die Lehrerschaft des Ober-Emmentals nimmt Stellung zu Schulfragen	129	Mitteilungen des Sekretariates	131
Veteranen Region Konolfingen	129	Communications du Secrétariat	132
Wandkalender 1970	130	Vereinsanzeigen – Convocations	135

Vereinsanzeigen – Convocations

Einsendungen für die Vereinsanzeigen in Nr. 22 müssen spätestens bis Freitag, 23. Mai, 7 Uhr (schriftlich) in der Buchdruckerei Eicher & Co., Postfach 1342, 3001 Bern, sein. Dieselbe Veranstaltung darf nur einmal angezeigt werden.

Offizieller Teil – Partie officielle

Sektion Seftigen BLV. Jahrestagung Freitag, 23. Mai, 09.00 Besammlung «Linde» Gelterfingen. Exkursion: «Geologische Geschichte des Belpbergs» mit Prof. Dr. R. F. Rutsch. Hauptversammlung ca. 13.30 in der «Linde». Ca. 14.30 Fahrt zur Besichtigung des Aaretalgrundwasserwerks der Stadt Bern.

Nichtoffizieller Teil – Partie non officielle

Lehrergesangverein Konolfingen. Probe: Donnerstag, 22. Mai, 13.30 im Sekundarschulhaus Konolfingen. Anschliessend Mitwirkung an der Hauptversammlung des Lehrervereins.

Seeländischer Lehrergesangverein. Unter der Leitung von Prof. Martin Flämig proben wir jeweils Dienstag 16.45 im Singsaal des Kirchenfeldschulhauses in Lyss.

Lehrerturnverein Burgdorf. Turnhallen Gsteighof, Montag, 19. Mai, 17.30 Sprungschulung; 18.00 Korfball, Volleyball.

Redaktion: Hans Adam, Olivenweg 8, 3018 Bern/Postfach, Telephon 031 56 03 17.

Alle den Textteil betreffenden Einsendungen, ob für die Schweizerische Lehrerzeitung oder das Berner Schulblatt bestimmt, an die Redaktion.

Bestellungen und Adressänderungen an das Sekretariat des BLV, Brunngasse 16, 3011 Bern, Telephon 031 22 34 16, Postcheck 30-107 Bern.

Redaktor der «Schulpraxis»: H.-R. Egli, Lehrer, 3074 Muri bei Bern, Breichtenstrasse 13, Telephon 031 52 16 14.

Insertionspreis: 50 Rp. die einspaltige Millimeterzeile.

Annoncenregie: Orell Füssli-Annoncen AG, 3001 Bern, Zeughausgasse 14, Telephon 031 22 21 91, und übrige Filialen.

Druck: Eicher & Co., Postfach 1342, 3001 Bern.

Rédaction pour la partie française: Francis Bourquin, 5, chemin des Vignes, 2500 Biel, tél. 032 2 62 54.

Prière d'envoyer ce qui concerne la partie rédactionnelle (y compris les livres) au rédacteur.

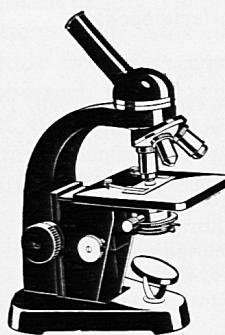
Pour les changements d'adresses et les commandes, écrire au Secrétariat de la SEB, Brunngasse 16, 3011 Berne, téléphone 031 22 34 16, chèques postaux 30-107 Berne.

Annonces: prix pour la ligne d'un millimètre, une colonne 50 ct.

Régie des annonces: Orell Füssli-Annonces S. A., 3001 Berne, Zeughausgasse 14, téléphone 031 22 21 91, et autres succursales.

Impression: Eicher & Co., Case postale 1342, 3001 Berne.

Mikroskope



Wild Leitz

und andere Marken in bewährter Qualität, vom Schulstativ bis zur höchsten Stufe. Alle Nebenapparate, Arbeitsmaterial, Präparate. Binokularlupen Kern und Leitz.

Für Beratung wenden Sie sich an

Optiker Büchi, Bern
Marktgasse 53
Telefon 031 22 21 81

Ferien + Reisen

Chemin de fer

Yverdon— Sainte-Croix

Wir organisieren gerne und gratis eine perfekte Schulreise

Eine Postkarte genügt oder
Telefon 024 2 62 15

Yverdon

Kunstgewerbeschule der Stadt Bern

Auf Beginn des Wintersemesters 1969/70 (13. Okt.) wird wegen Rücktritts des bisherigen Inhabers die Stelle des

Methodiklehrers am Zeichenlehrerseminar

zur Wiederbesetzung ausgeschrieben. Der Lehrauftrag umfasst acht Wochenstunden (vier Stunden Methodik und vier Stunden methodisch-didaktische Übungen).

Anforderungen:
Abgeschlossenes Zeichenlehrerstudium, praktische Unterrichtserfahrung auf der Oberstufe (Gymnasium, Seminar u. a.).

Besoldung: Nach der städtischen Personal- und Besoldungsordnung.

Amtsantritt: 1. Okt. 1969.

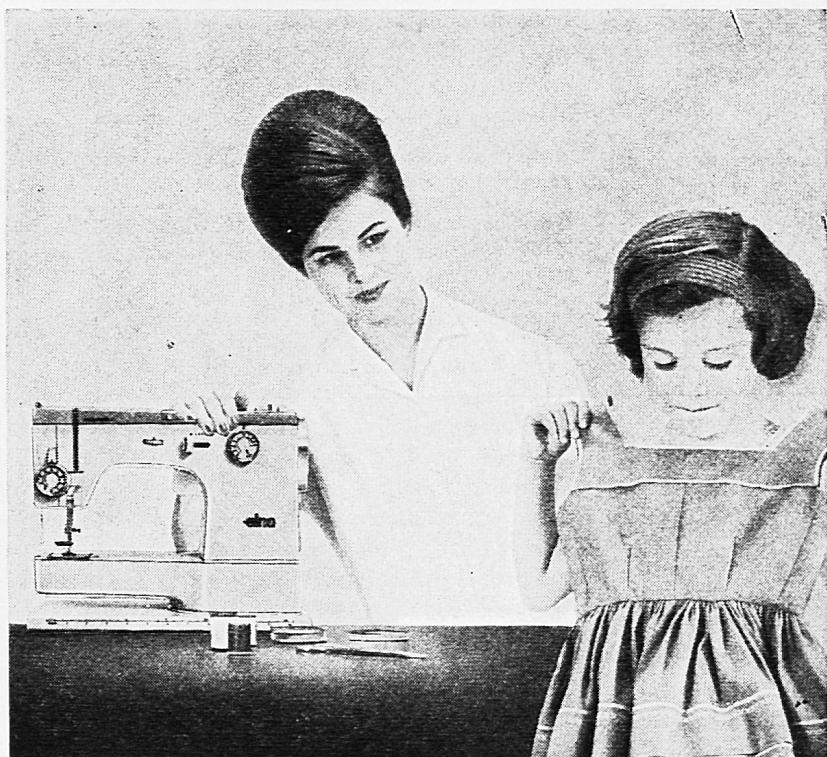
Bewerbungen sind handschriftlich bis zum 31. Mai 1969 unter Beilage der Zeugnisabschriften über die bisherige Berufstätigkeit an die Direktion der Kunstgewerbeschule der Stadt Bern, Lorrainestrasse 1, 3013 Bern, zu richten. Direktor A. Müller erteilt Interessenten über die Anstellungsbedingungen und den Lehrauftrag gerne nähere Auskünfte (Tel. 031 42 15 22).

Bern, den 28. April 1969

Der städtische Schuldirektor:
Dr. H. M. Sutermeister



Mit bester Empfehlung Herm. Denz AG
Klischees Bern



Die neue -elna ist so einfach...

- ★ Die neue ELNA ist einfach, weil sie nur 2 Haupteinstellorgane hat.
- ★ Die neue ELNA ist einfach im Unterhalt, weil sie nur 9 leicht zugängliche Oelstellen hat.
- ★ Die ELNA Nähmaschinen in den Schulen werden 2 mal jährlich gratis durch die Fabrik kontrolliert.
- ★ Besonders günstige Lieferungsbedingungen und Rücknahme von Gebrauchtmassen zu Höchstpreisen.
- ★ 5 Jahre Voll-Garantie (auch auf den Motor).

So einfach ist die neue -elna

GUTSCHEIN *****
 für - den ausführlichen Prospekt der neuen ELNA-Modelle.
 - Gratis-Nähübungsblätter, zur Auswahl.
 NAME:
 Adresse:
 Bitte einsenden an ELNA S. A., 1211 Genf 13

4

Mise au concours de place

**Au Foyer d'éducation
pour jeunes filles
de Loveresse est mise
au concours une place
d'institutrice.**

Traitement: selon décret.
Indemnité spéciale pour
surveillance et activités
supplémentaires.

Entrée en fonction:
1^{er} juillet 1969
Renseignement: chez le
directeur du Foyer,
Monsieur J. Rebetez,
Loveresse, tél. 032 91 22 35

Les candidates sont
priées d'adresser leurs
offres de service à la

Verheiratete

Primarlehrerin

bilingue vertraut mit allen
Schulstufen, beste Zeug-
nisse und Referenzen,
sucht auf Herbst 1969

Stelle

in Privatschule oder Heim
in Gemeinde Bern.

Offerten unter Chiffre
OFA 2852 B, Orell-Füssli-
Annoncen AG, Bern.



Wenn

ein gutes u. preiswertes
Instrument

dann vom
Klavierfachgeschäft

Klaviere

Flügel, Orgeln, Cembali.
Nur beste Weltmarken!
Sehr günstige Occasion-Klaviere schon ab
Fr. 700.- kreuzsaitig, mit
mehrjähriger Garantie!
Stimmungen und Reparaturen. Eigener hand-
werklicher Klavierbau.

BERN

Herzogstrasse 16
Breitenrainplatz
Telefon 031 41 51 41
Tel. ab 19.00 Uhr
031 58 32 08

THUN

Hofstettenstrasse 37
(beim Kursaal)
Telefon 033 3 55 34